



project summary document

Denumirea Proiectului:	Moldova Nord – Aprovizionare cu apă
Țara:	REPUBLICA MOLDOVA
Numărul de identificare a proiectului:	43490
Sector de activitate:	Infrastructura Municipală și de Mediu
Public/Privat:	Public
Data ședinței consiliului:	23 iulie 2014
Stadiul:	Aprobat la etapa revizuirii structurale (Structure Review)
Data publicării DSP în limba Engleza:	24 Martie 2014
Descrierea și obiectivele proiectului:	<p>BERD examinează posibilitatea de a acorda un împrumut suveran, în valoare de până la 10 milioane euro, Guvernului Republicii Moldova. Investiția va permite dezvoltarea unui sistem regional de alimentare cu apă în nordul Moldovei, în baza infrastructurii existente – Apeductul Soroca-Bălți (ASB), fapt care va îmbunătăți calitatea și eficiența serviciilor de aprovizionare cu apă și canalizare în aria de operare. Împrumutul urmează a fi recreditat către Compania-Operator Regional (COR), care urmează să fie fondată de către șapte autorități locale vizate (Bălți, Florești, Soroca, Sîngerei, Telenești, Rîșcani și Drochia) și Ministerul Mediului. Împrumutul va permite finanțarea investițiilor prioritare, necesare pentru a reabilita rețelele de apă existente și a ASB, crea noi conexiuni la ASB și în cadrul raioanelor, a reduce pierderile de apă și mărieșiența energetică. Proiectul își propune, de asemenea, atragerea unui operator privat pentru a presta serviciile de aprovizionare cu apă și canalizare în întreaga arie a proiectului.</p>
Impactul asupra tranziției:	<p>Proiectul va contribui la tranziție în următoarele moduri:</p> <ul style="list-style-type: none">(i) Serviciile de aprovizionare cu apă se vor reorganiza sub un management și o operare unificată, o Companie-Operator Regională (COR), pentru a putea oferi servicii la nivel regional;(ii) Se așteaptă ca sinergiile create de regionalizare să faciliteze reducerea consumului de energie electrică, reducerea pierderilor comerciale, să contribuie la creșterea cantităților facturate, precum și la creșterea eficienței personalului;(iii) Introducerea Acordurilor de servicii (AS), care să definească drepturile și obligațiile (și indicatorii de performanță) al operatorului / COR și ale autorităților locale competente respectiv;(iv) Participarea sectorului privat. Crearea COR drept o platformă unificată va facilita atragerea unui operator privat cu experiență pentru a gestiona serviciile de aprovizionare cu apă și canalizare în aria unificată de operare;(v) Semnarea unui contract (i.e. leasing / affermage, operare și management), cu un operator privat. Implementarea măsurilor comerciale care vor duce la reducerea în continuare a pierderilor comerciale și la creșterea cantităților facturate și pe viitor la creșterea preconizată a eficienței personalului.

<p>Clientul:</p>	<p>Imprumutatul va fi Guvernul Republicii Moldova, reprezentat de Ministerul Finanțelor.</p> <p>Beneficiarii finali sunt reprezentați de autoritățile publice locale din șapte raioane - Bălți, Florești, Soroca, Sîngerei, Telenești, Rîșcani și Drochia ("raioanele"), precum și ASB deținută de Ministerul Mediului, care și-au exprimat intenția de a-și asocia infrastructura de apă și canalizare într-o companie regională de operare (COR, beneficiarul), care să deservească o zonă de operare unică, pentru a coordona în comun serviciile de alimentare cu apă și de canalizare la nivel regional.</p>
<p>Finanțarea BERD:</p>	<p>BERD intenționează să ofere un împrumut suveran în valoare de până la 10 milioane euro, în două tranșe egale sau aproape egale.</p> <p>Se așteaptă ca proiectul să fie co-finanțat în sumă egală (10 milioane euro) de către Banca Europeană de Investiții (BEI) și să fie susținut de un grant în valoare egală (10 milioane euro) din fondul UE - Facilitatea de Investiții pentru Vecinătate (FIV).</p>
<p>Costul total al proiectului:</p>	<p>30 de milioane euro</p>
<p>Categorizarea, impactul și atenuarea impactului efectelor asupra mediului și aspectelor sociale:</p>	<p>Acest proiect va reabilita și extinde rețeaua de alimentare cu apă în nordul Moldovei și de asemenea va introduce practici moderne de management. Această investiție are potențialul de a aduce beneficii semnificative mediului și sănătății publice. Proiectul a fost clasificat în categoria B, în conformitate cu politica socială și de mediu a BERD. Faza I de analiza multilaterală (due diligence) a inclus definirea structurii proiectului și revizuirea legislației în vigoare. Faza II va include un audit mai detaliat a performanței curente a utilităților prestatoare de apă în vederea impactului social și asupra mediului, precum și o evaluare a impactului potențial al investiției planificate. Această evaluare va include elaborarea unui Plan de Acțiune de Mediu și Social precum și un Plan de Implicare a Părților Interesate pentru implementarea proiectului.</p>
<p>Cooperarea tehnică:</p>	<p>1,20 milioane Euro au fost aprobate pentru proceduri anterioare semnării - elaborarea și structurarea proiectului: Faza 1 (500 000 euro) – due diligence și studiu de fezabilitate aferent opțiunilor viabile de parteneriat public-privat (PPP). Expertii au evaluat necesarul de investiții prioritare și au recomandat opțiuni fezabile de PPP. Finanțat din Fondul Special al Acționarilor (FSA) al BERD. Finalizat în noiembrie 2013. Faza 2 (700 000 euro) – Planificată pentru lansare în trimestrul 2 al 2014, pentru a aborda aspecte finale ale due diligence, susține stabilirea cadrului necesar care va permite implementarea proiectului, consilierea beneficiarilor în stabilirea structurilor necesare (COR, Asociație, etc.), pregătirea licitației publice pentru atragerea sectorului privat, sprijin pe parcursul evaluării și numirea operatorului privat, etc.</p> <p>BERD va căuta în continuare fonduri estimate la 1,25 milioane euro de asistență tehnică pentru implementarea proiectului în faza de după semnare (faza 3): pentru designul proiectului, suport pentru Unitatea de Implementare a Proiectului și sprijin la organizarea licitației publice și la implementarea proiectului</p> <p>Pentru oportunități de consultanță pentru proiectele finanțate din fondurile de cooperare tehnică, vizitați procurement of consultants.</p>
<p>Oportunități de achiziții sau licitații:</p>	<p>Vizitați EBRD Procurement Solicitări : Tel: +44 20 7338 6794; Fax: +44 20 7338 7472 Email: procurement@ebrd.com</p>
<p>Întrebări de ordin general:</p>	<p>Întrebări referitoare la proiectele BERD, care nu țin de licitații publice: Tel: +44 20 7338 7168; Fax: +44 20 7338 7380</p>

Email: projectenquiries@ebrd.com

<p>Politica privind Informația Publică (PIP):</p>	<p>PIP stabilește modul în care BERD dezvăluie informația și se consultă cu părțile interesate pentru a promova o mai bună conștientizare și înțelegere a strategiilor, politicilor și operațiunilor sale.</p> <p>Textul PIP poate fi găsit accesând: http://www.ebrd.com/about/policies/pip/index.htm</p>
<p>Mecanismul de Reclamații privind proiectele BERD (MRP):</p>	<p>BERD a stabilit Mecanismul de Reclamații privind proiectele BERD (MRP) pentru a oferi posibilitatea de realiza o evaluare independentă a reclamațiilor depuse de o persoană sau mai multe persoane sau de organizații, în legătură cu proiectele finanțate de Bancă care se presupun că au cauzat sau pot cauza prejudicii. Regulile Procedurii de reglementare a MRP pot fi găsite la: http://www.ebrd.com/about/integrity/irm/about/pcm.pdf , versiunea în limba rusă poate fi accesată la: http://www.ebrd.com/about/integrity/irm/about/PCMRulesRussia.pdf</p> <p>Orice reclamație în cadrul MRP trebuie să fie depusă nu mai târziu de 12 luni de la ultima distribuție a fondurilor BERD. Veți putea contacta ofițerul MRP (la adresa pcm@ebrd.com) sau adresându-vă la Reprezentanța BERD, în caz de incertitudine privitor la perioada în care poate fi depusă reclamația.</p>

Această traducere a Project Summary Document (PSD) a fost creată la momentul publicării PSD în limba engleză. Acest PSD nu va fi actualizat dacă varianta engleză a PSD va fi modificată.